1995 no. 72

AFKONDIGINGSBLAD VAN ARUBA

MINISTERIELE REGELING van 2 oktober 1995 nr. 2 ter uitvoering van artikel 20 van de Luchtvaartverordening (AB 1989 no. GT 58) (Luchtvaartongevallenregeling).

Uitgegeven, 2 oktober 1995

De minister van Justitie,

E.J. Vos

De minister van VERVOER EN COMMUNICATIE a.i.,

In overweging genomen hebbende:

dat het ter uitvoering van Annex 13 van het op 7 december 1944 te Chicago tot stand gekomen Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart (Stb. H 165) noodzakelijk is regels te stellen met betrekking tot het onderzoek naar de oorzaak of vermoedelijke oorzaken van ongevallen en incidenten met burgerluchtvaartuigen;

Gelet op:

artikel 20 van de Luchtvaartverordening (AB 1989 no. GT 58);

HEEFT BESLOTEN:

§ 1. Algemene bepalingen

In deze ministeriële regeling wordt verstaan onder:

de Minister	: de minister van Vervoer en Communicatie;
de Raad	: de Raad voor de Luchtvaart, bedoeld in artikel 2;
de Inspecteur	: de Inspecteur Luchtvaartongevallen, bedoeld in artikel 3;
de Directeur	: de directeur van de Directie Luchtvaart;
Arubaans luchtvaartgebied	: het grondgebied van Aruba en de daarbij behorende territoriale zee;
luchtvaartuig	: een toestel dat in de dampkring kan worden gehouden ten gevolge van krachten, die de lucht daarop uitoefent, met uitzondering van luchtvaartuigen die in gebruik zijn bij de krijgsmacht van een ander land, en met in begrip of met uitzondering van de door de Minister aan te wijzen toestellen;
ongeval	: elk voorval dat samenhangt met het gebruik van het luchtvaartuig tijdens de periode vanaf het moment waarop enig persoon in het luchtvaartuig stapt met het oogmerk om te vliegen, tot aan het moment waarop deze personen allen het luchtvaartuig hebben verlaten, en waarbij:

1°. een persoon tijdens zijn verblijf aan boord van het luchtvaartuig of door direct contact met het luchtvaartuig of onderdelen daarvan of als gevolg van rechtstreekse blootstelling aan een uitlaatgasstraal dodelijk is verwond of zwaar lichamelijk letsel heeft opgelopen, ofwel

2°. het luchtvaartuig een zodanige schade heeft opgelopen, dat daardoor afbreuk wordt gedaan aan de sterkte van de constructie, de vliegprestaties of -eigenschappen van het luchtvaartuig, en waardoor grote reparaties of vervanging van onderdelen noodzakelijk zijn, ofwel

3°. het luchtvaartuig vermist of onbereikbaar is;

incident : een voorval, niet zijnde een ongeval, dat samen hangt met het gebruik van het luchtvaartuig, en waarbij de veiligheid van derden of inzittenden daadwerkelijk in gevaar is gebracht;

de Staat van ontwerp : het land dat verantwoordelijk is voor de afgifte van het eerste typecertificaat van een luchtvaartuig als het verongelukte luchtvaartuig;

de Staat van vervaardiging : het land dat verantwoordelijk was voor de vervaardiging van het verongelukte type luchtvaartuig of het grootste gedeelte daarvan;

betrokkenen : particuliere personen en rechtspersonen wier naam voorkomt in een rapport van de Inspecteur of de Raad.

Artikel 2

1. Er is een Raad voor de Luchtvaart, die tot taak heeft de oorzaken of vermoedelijke oorzaken van ongevallen en, voorzover de Raad dit nodig oordeelt, van incidenten vast te stellen en, waar nodig, op grond hiervan aan de Minister aanbevelingen te doen in het belang van de vliegveiligheid.

2. De Raad is samengesteld uit een voorzitter en ten hoogste vier leden. De voorzitter en de leden worden door de Minister benoemd voor een periode van vier jaren; zij zijn herbenoembaar. Tot voorzitter is slechts benoembaar degene die met goed gevolg een hogere beroepsopleiding op het gebied van de luchtvaart heeft afgesloten en die ten minste tien jaar ervaring heeft in een functie op dat gebied.

3. De Raad wordt bijgestaan door een secretaris die door de Minister, na overleg met de Raad, wordt benoemd en ontslagen.

4. Op voorstel van de voorzitter kan de Raad uit zijn midden sub-commissies samenstellen, die namens de Raad kunnen optreden.

5. De Raad stelt onder goedkeuring van de Minister nadere regels, betreffende zijn werkwijze, vast.

Artikel 3

1. Er is een Inspecteur Luchtvaartongevallen, die door de Minister wordt benoemd, geschorst en ontslagen.

2. De Inspecteur heeft tot taak ten behoeve van de Raad alle gegevens te verzamelen, die van belang zijn voor het onderzoek van een ongeval, het analyseren daarvan en het aan de hand hiervan opstellen van een rapport van onderzoek.

3. De Inspecteur wordt bijgestaan door de door de Directeur aangewezen ambtenaren van de Directie Luchtvaart, die bij het verrichten van hun werkzaamheden de aanwijzingen van de Inspecteur in acht nemen.

§ 2. Melding van ongevallen en incidenten

Artikel 4

1. Van een ongeval op of boven het Arubaans luchtvaartgebied wordt onverwijld melding gedaan aan de Inspecteur. De Inspecteur stelt de Raad en de Minister in kennis van de melding.

2. Tot de melding, bedoeld in het eerste lid, zijn verplicht de gezagvoerder, de eigenaar en de exploitant, die betrokken is bij het ongeval, en de ambtenaren van de luchtverkeersleiding; indien het ongeval plaatsvindt op of in de nabijheid van een luchtvaartterrein is daartoe eveneens verplicht degene die belast is met de dagelijkse leiding van een luchthaven.

3. Indien het betreft een ongeval op of boven het Arubaans luchtvaartgebied met een niet-Arubaans luchtvaartuig, wordt door of vanwege de Minister met inachtneming van de ter zake bestaande internationale verplichtingen zo spoedig mogelijk melding gemaakt van het ongeval aan:

a. het land waar het luchtvaartuig is ingeschreven;
b. het land waar de eigenaar of exploitant van het luchtvaartuig is gevestigd;
c. het land waarvan onderdanen bij het ongeval zijn omgekomen of zwaar lichamelijk letsel hebben opgelopen;
d. de Staat van ontwerp;
e. de Staat van vervaardiging.

Artikel 5

1. De gezagvoerder, de eigenaar en de exploitant van een Arubaans luchtvaartuig dat betrokken is bij een ongeval buiten het Arubaans luchtvaartgebied, zijn verplicht onverwijld melding te doen van het ongeval aan de Inspecteur. De Inspecteur stelt de Minister en de Raad onverwijld in kennis van de melding.

2. Indien een ongeval met een Arubaans luchtvaartuig op of boven het luchtvaartgebied van een ander land heeft plaatsgevonden, worden door of vanwege de Minister ten behoeve van de Inspecteur zo spoedig mogelijk inlichtingen bij de luchtvaartautoriteiten van dat land ingewonnen en de aldus verkregen informatie ter beschikking gesteld van de Raad.

Artikel 6

De gezagvoerder van een luchtvaartuig is verplicht aan de Inspecteur melding te doen van een incident op of boven het Arubaans luchtvaartgebied. Zo de aard van het incident daartoe aanleiding geeft, stelt de Inspecteur de Minister en de Raad in kennis van de melding.

§ 3. Het onderzoek

Artikel 7

1. De Raad stelt altijd een onderzoek in naar ongevallen met:
a. luchtvaartuigen op of boven het Arubaans luchtvaartgebied;
b. Arubaanse luchtvaartuigen boven volle zee;
c. Arubaanse luchtvaartuigen op of boven het luchtvaartgebied van een ander land, indien het betrokken land geen onderzoek instelt of het onderzoek aan de Arubaanse autoriteiten overlaat.

2. De Raad kan het onderzoek naar een ongeval met een niet-Arubaans luchtvaartuig overlaten aan het land waar het luchtvaartuig is ingeschreven, of het land waar de exploitant of de eigenaar van het luchtvaartuig is gevestigd, indien dit naar zijn oordeel op voldoende deskundige wijze zal plaatsvinden.

3. Een onderzoek van de Raad wordt afgesloten met een eindrapport, dat wordt aangeboden aan de Minister. Het eindrapport is openbaar.

Artikel 8

1. De Raad kan een onderzoek instellen naar andere ongevallen dan die, bedoeld in artikel 7, eerste lid, en naar incidenten.

2. Op een onderzoek als bedoeld in het eerste lid, is artikel 7, derde lid, van toepassing.

Artikel 9

Een ieder is verplicht aan de Raad alle door de Raad gevraagde inlichtingen volledig en naar waarheid te verstrekken en medewerking te geven aan alle overige verzoeken van de Raad, voor zover zulks naar het oordeel van de Raad noodzakelijk is voor de vervulling van zijn taak.

§ 2. Het vooronderzoek

Artikel 10

1. De Inspecteur stelt na een melding als bedoeld in artikel 4 of artikel 6, een vooronderzoek in. Het doel van het vooronderzoek is het verzamelen en ordenen van de nodige gegevens en het analyseren daarvan ten behoeve van het onderzoek van de Raad.

2. De Inspecteur neemt bij zijn werkzaamheden de hem door de Raad gegeven aanwijzingen in acht. Hij brengt de Raad desgevraagd tussentijds verslag uit.

Artikel 11

1. De Inspecteur legt het rapport van zijn vooronderzoek zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk binnen de termijn van één jaar na het tijdstip van het ongeval of van het incident over aan de Raad.

2. Het rapport van vooronderzoek bevat de informatie, de bevindingen en analyse van de Inspecteur en is niet openbaar.

3. Indien de Inspecteur niet in staat is het rapport van vooronderzoek binnen de in het eerste lid gestelde termijn over te leggen, doet hij hiervan mededeling aan de voorzitter van de Raad; de voorzitter kan alsdan een nieuwe termijn vaststellen.

Artikel 12

1. De Raad kan, met inachtneming van de ter zake geldende internationale verplichtingen, op verzoek van:

a. het land waar het luchtvaartuig is ingeschreven, of
b. het land waar de eigenaar of de exploitant van het luchtvaartuig is gevestigd, of
c. de Staat van ontwerp, of
d. de Staat van vervaardiging, of
e. het land waarvan onderdanen bij het ongeval zijn omgekomen of zwaar lichamelijk letsel hebben opgelopen, of
f. het land dat op verzoek van de Raad een bijdrage aan het onderzoek geeft,

toestaan dat één of meer vertegenwoordigers en deskundigen van een ander land aan het onderzoek van een ongeval deelnemen.

2. De vertegenwoordigers en de hen vergezellende deskundigen hebben toegang tot de tijdens het vooronderzoek vergaarde gegevens en informatie, mits zij zich tot geheimhouding verplicht hebben en zij in de landen die zij vertegenwoordigen, niet aan een ruimere openbaarheid van gegevens zijn gehouden dan ingevolge deze ministeriële regeling mogelijk is.

Artikel 13

1. Indien door de autoriteiten van een ander land een onderzoek wordt ingesteld naar een ongeval buiten Arubaans luchtvaartgebied met:
a. een Arubaans luchtvaartuig, of
b. een luchtvaartuig waarvan de eigenaar of exploitant in Aruba gevestigd is, of
c. een luchtvaartuig dat in Aruba vervaardigd is,
kan de Raad de Inspecteur opdracht geven om aan het onderzoek deel te nemen, indien dat land daarvoor toestemming heeft gegeven. De artikelen 10 en 11 zijn alsdan van overeenkomstige toepassing.

2. Door de Minister wordt in de gevallen, bedoeld in het eerste lid, onderdelen a en b, zo spoedig mogelijk de relevante en beschikbare informatie over bemanning en luchtvaartuig verschaft aan het land dat het onderzoek verricht.

3. Op verzoek van het land dat het onderzoek verricht, verschaft de Minister alle hem terbeschikkingstaande relevante informatie.

Artikel 14

1. Binnen 30 dagen na de datum van een ongeval met een luchtvaartuig met een startgewicht van meer dan 5700 kg wordt, voor zover van toepassing, door de Inspecteur met inachtneming van de ter zake geldende internationale verplichtingen en normen een voorlopig bericht toegezonden aan:
a. het land van registratie;
b. de Staat van ontwerp;
c. de Staat van vervaardiging;
d. het land dat ingevolge artikel 12, eerste lid, onderdeel f, betrokken is bij het onderzoek;
e. het secretariaat van de Internationale burgerluchtvaartorganisatie;
f. het land waar het ongeval heeft plaatsgevonden;

2. Bij ongevallen met luchtvaartuigen met een startgewicht van 5700 kg of minder of bij incidenten, waarnaar de Raad een onderzoek instelt, kan de Raad besluiten een voorlopig bericht toe te zenden aan de in het eerste lid bedoelde landen.

§ 4. Het onderzoek door de Raad

Artikel 15

1. Binnen drie maanden na ontvangst van het rapport van vooronderzoek beslist de Raad, of het onderzoek naar zijn voorlopig oordeel kan worden afgerond met de resultaten van het vooronderzoek, of dat nader onderzoek noodzakelijk is. Het besluit wordt binnen een maand gepubliceerd in de Landscourant van Aruba.

2. De secretaris van de Raad doet schriftelijk mededeling van het besluit, bedoeld in het eerste lid, aan:
a. de Minister;
b. de Inspecteur;
c. de betrokkenen, en
d. de vertegenwoordigers van de landen die ingevolge artikel 10 aan het vooronderzoek hebben deelgenomen.

Artikel 16

1. Indien naar het voorlopige oordeel van de Raad het onderzoek met het vooronderzoek kan worden afgerond, hebben betrokkenen het recht binnen één maand na publicatie van dit besluit, overeenkomstig artikel 15, eerste lid, de Raad te verzoeken alsnog een onderzoek in te stellen.
2. Betrokkenen hebben het recht het rapport van vooronderzoek, alsmede de op het ongeval of het incident betrekking hebbende schrifturen en bewijsstukken in te zien en hiervan afschriften te maken. Zij zijn verplicht tot geheimhouding van deze informatie.
3. Tenzij de Raad op een verzoek als bedoeld in het eerste lid, besluit het onderzoek voort te zetten, stelt hij binnen drie maanden na publicatie van het besluit, bedoeld in artikel 15, het eindrapport op.

Artikel 17

1. Indien de Raad besluit het onderzoek voort te zetten, geschiedt dit op een zitting waarvan plaats, dag en uur worden vermeld in de Landscourant van Aruba; het tijdstip van de zitting ligt niet meer dan 90 dagen na de datum van de desbetreffende editie van de Landscourant van Aruba.
2. De zittingen van de Raad zijn openbaar. Om gewichtigde redenen kan de voorzitter besluiten de behandeling van de zaak of een gedeelte daarvan niet in het openbaar te houden.
3. Artikel 16, tweede lid, is van toepassing.

Artikel 18

1. De voorzitter van de Raad roept de personen op, die de Raad als getuige of deskundige wenst te horen; zonodig kan hij deze oproepingen bij deurwaardersexploit doen betekenen. Tussen de dag waarop de oproeping is betekend en die van de zitting verlopen ten minste twee weken.
2. Een ieder die als getuige of deskundige is opgeroepen, is verplicht voor de Raad te verschijnen, behoudens na een beroep op verschoning wegens ambts- of beroepsgeheim.

3. Indien de getuige of deskundige aan wie de oproeping is betekend niet verschijnt, wordt daarvan proces-verbaal opgemaakt, hetwelk een nauwkeurige omschrijving van de oproeping behelst en door de voorzitter wordt ondertekend. Het proces-verbaal van niet-verschijning levert behoudens tegenbewijs, volledig bewijs op van hetgeen daarin staat vermeld.

4. De Raad kan het Openbaar Ministerie verzoeken de getuige of deskundige bij niet-verschijning ter zitting van de Raad te dagvaarden en daarbij te voegen een bevel tot medebrenging.

5. Betrokkenen hebben het recht op hun verzoek als getuigen ter zitting te worden gehoord, indien zij niet door de Raad zijn opgeroepen. Belanghebbenden kunnen op hun verzoek ter zitting worden gehoord.

Artikel 19

1. De Raad kan het verhoor van getuigen, mits deze de leeftijd van zestien jaar hebben bereikt, en deskundigen slechts doen plaatsvinden, nadat door hen in handen van de voorzitter de eed of belofte is afgelegd met dien verstande dat de getuige stelt dat hij de gehele waarheid en niets dan de waarheid zal zeggen, en de deskundige dat hij zijn verslag naar eer en geweten en overeenkomstig zijn beste wetenschap, zal uitbrengen.

2. Van het verhoor van getuigen en deskundigen wordt een proces-verbaal opgemaakt, dat door de voorzitter en de secretaris wordt ondertekend.

§ 5. Het eindrapport

Artikel 20

1. Naar aanleiding van het onderzoek stelt de Raad een eindrapport op.

2. In het eindrapport doet de Raad uitspraak over de oorzaak, althans de vermoedelijke oorzaak van het ongeval of van het incident en over de omstandigheden waaronder het is geschied. Indien daartoe naar aanleiding van dit ongeval of dit incident aanleiding bestaat, doet de Raad daarin bovendien aanbevelingen voor in het belang van de veiligheid van de luchtvaart te treffen maatregelen.

3. De Raad kan besluiten bepaalde informatie niet in het eindrapport op te nemen, indien het belang van de publicatie daarvan niet opweegt tegen:

a. het belang van de opsporing en vervolging van strafbare feiten, of
b. het belang van de eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer van een ieder en de bescherming van medische en psychologische onderzoeksresultaten, die individuele gevallen betreffen, of
c. het belang van het voorkomen van onevenredige bevoordeling of benadeling van betrokkenen, dan wel van derden, of

d. het belang van de verzochte vertrouwelijke behandeling van bedrijfs- en fabricagegegevens, indien die gegevens verkregen zijn van een ander land en dat land geen toestemming heeft verleend voor de publicatie van die gegevens.

5. Een lid van de Raad heeft het recht een minderheidsstandpunt in het eindrapport te doen opnemen.

Artikel 21

1. De Raad zendt een afschrift van het eindrapport aan de Minister en de betrokkenen.

2. De Minister stelt met inachtneming van de ter zake geldende internationale verplichtingen en normen een afschrift of een uittreksel van het eindrapport ter beschikking aan:

a. het land dat het onderzoek is begonnen;
b. het land waar het luchtvaartuig is ingeschreven;
c. het land waar de eigenaar of exploitant van het luchtvaartuig is gevestigd;
d. de Staat van ontwerp;
e. de Staat van vervaardiging;
f. het land waarvan onderdanen bij het ongeval zijn omgekomen of ernstig zijn verwond;
g. het land dat aan het onderzoek heeft bijgedragen.

3. Een ieder kan tegen betaling van een bedrag van Afl. 0,50 per bladzijde afschrift van het eindrapport verkrijgen.

Artikel 22

Indien na uitbrengen van een eindrapport nieuwe feiten aan het licht komen, die van wezenlijk belang zijn met betrekking tot de in het eindrapport neergelegde conclusies of aanbevelingen, is de Raad bevoegd het onderzoek te heropenen.

§ 6. Terbeschikkingstelling deskundigen en materiaal

Artikel 23

1. Op verzoek van een lidstaat van de Internationale burgerluchtvaartorganisatie, alwaar een onderzoek naar een ongeval of naar een incident met een luchtvaartuig wordt gedaan, kan de Minister, in het kader van wederzijdse bijstand en binnen de grenzen van zijn mogelijkheden, de Inspecteur opdragen bijstand te verlenen.

2. De Minister draagt er zorg voor dat de mogelijkheid bestaat om resultaten van het onderzoek naar de oorzaken van ongevallen en van de onderzochte incidenten met luchtvaartuigen met een toegelaten totaalgewicht van 5700 kg of minder aan de andere lidstaten van de Internationale burgerluchtvaartorganisatie op hun daartoe strekkend verzoek ter beschikking te stellen.

§ 7. Slotbepalingen

Artikel 24

1. Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag na die van haar plaatsing in het Afkondigingsblad van Aruba.
2. Zij kan worden aangehaald als Luchtvaartongevallenregeling.

L.G. Beke-Martinez